

# Levantando a los Campesinos

## Condado de Ventura



Septiembre del 2015

## **Reconocimientos**

CAUSE respetuosamente le da gracias a todos y los campesinos que valientemente tomaron el tiempo en completar la encuesta y hablar con los líderes de CAUSE sobre las luchas de su vida. Ellos nos inspiran a continuar a organizar para hacer cambios reales que impacten directamente las vidas de trabajadores de bajos salarios alrededor de la costa central de California.

Nunca nos podremos olvidar que ellos son nuestros vecinos en nuestra comunidad, que ayudan a nutrir a nuestras familias por medio de cultivar la comida que ponemos en nuestra mesa todos los días.

# Campeños en California y en el Condado de Ventura

Hay campeños entre nosotros. Ellos son nuestros miembros de la familia y vecinos. Ellos viven en cada ciudad y en cada comunidad del condado de Ventura. Nuestros niños aprenden con sus niños en la escuela. Mientras manejamos por el condado de Ventura, los vemos sembrando, cosechando y podando en los campos y ranchos. Ellos son la línea de vida de nuestra abundancia agrícola. El alimento que comemos todos los días es cultivado por sus manos trabajadoras y por la fortaleza de sus espaldas. Hay campeños entre nosotros.

El legado del trabajo del campo en Estado Unidos esta entrelazado con la vida e historias de cada grupo étnico y la ola de emigración de los dos que son fuera de la nación y adentro. Esos que controlaban la tierra explotaban a trabajadores migrantes conforme la agricultura comercial creció a una escala fuera de alimentar a su propia familia. Los dueños de propiedad y supervisores agrícolas buscaron a una fuerza de trabajo que estaba económicamente desesperada con miedo de organizar, y poder aguantar las condiciones duras del campo.

Como los españoles misioneros y los conquistadores que colonizaron el oeste y México les concedieron tierras a los antiguos colonizadores, nativos americanos fueron los primeros pobladores que fueron puestos en el rol de campeños. Las habilidades que tenían en el campo hicieron que los Estados Unidos se expandieran hacia el oeste, no se necesitaban esclavos como una fuerza de trabajo en las granjas y rancherías de California. A menudo migratoria, nativos americanos trabajaban los campos en la cosecha y en temporada de plantar y se le daban comida y bienes básicos a cambio.

Como el número nativos americanos que trabajaban el campo disminuyó a fines de los 1800's, los dueños de tierras explotaban a otros inmigrantes incluyendo a trabajadores europeos, indios asiáticos, chinos y japoneses para expandir la obra del campo más allá de los trabajadores americano nacido que también trabajaba en los campos.

Sin embargo, los inmigrantes asiáticos carecían de derechos y fueron el blanco por leyes de exclusión específicas que los prevenía a ellos de hacerse ciudadanos o contraer matrimonio. Estos campeños también enfrentaron racismo de trabajadores blancos quienes culpaban a inmigrantes la reducción de salarios. Como el número de campeños chinos y japoneses disminuyó, filipinos fueron reclutados próximos como recurso mano de obra barata. La Gran Depresión y la independencia de las Filipinas cambiando su estatus migratorio resulto en la disminución d sus trabajadores del campo. Durante la depresión, trabajadores blancos americanos emigraron al oeste huyendo del tazón del polvo de los estados del este, muchos reubicándose permanentemente a la costa central de California y el valle central.



Para hacer frente a la escasez de trabajo en tiempo de guerra, programa Bracero comenzó en 1941 permitiendo a hombres mexicanos venir a los Estado Unidos a trabajar por un corto tiempo, principalmente contratos de trabajo de agricultura. De 1942 a 1964, 4.6 millones de contratos fueron firmados. Como el programa Bracero llego a su fin, campeños migrantes de México, Centro América y Sur América han continuado siendo la fuerza laboral dominante de la industria agrícola de California.

# Campesinos en California y en el Condado de Ventura

A lo largo de la historia de California, la industria agrícola dependía de una obra de mano barata que temía pedir por sus derechos básicos que grandemente impactaba su habilidad de integrarse a la sociedad. Vistos como extranjeros y no ciudadanos, cada ola de trabajadores fueron puestos a un lado una vez que buscaban derechos básicos y reemplazados por un nuevo grupo de trabajadores explotables. Durante la era del Nuevo Tratado, congresistas del sur negociaron excepciones de las leyes básicas laborales para campesinos, el permiso sobre los derechos básicos de la labor de los campesinos, como la mayoría eran aparceros negros, y apoderándolos con nuevos derechos desafiaría la orden de Jim Crow South. Políticas discriminatorias de excluir a campesinos de ganar tiempo extra si trabajan más de 8 horas al día o 40 horas a la semana continúa hasta hoy en día. Esfuerzo por traer a trabajadores juntos para luchar por sus derechos, desde la huelga en 1903 en Oxnard de la remolacha azucarera hasta la fundación de la Unión de Campesinos en los 1960's, poco a poco le dio los campesinos esperanza de tener los mismos derechos como otros trabajadores.



Ahora en el condado de Ventura, el estado de los campesinos refleja esta historia. Más del 90% de los campesinos son inmigrantes mexicanos y ocho de cada 10 no son ciudadanos. Esta tenue estatus migratorio junto con los salarios bajos continua a crear condiciones que desapodera a los campesinos y lleva al abuso y explotación. Subyace estas condiciones de trabajo de los campesinos son las historias de sus familias luchando por sobrevivir en nuestras comunidades. En este reporte, CAUSE busca empezar a documentar y compartir las historias de los campesinos en la costa central al comenzar el dialogo en cómo levantar las condiciones de trabajo y las vidas de todos los días de los campesinos.

## Recursos de datos para nuestro reporte

Para este reporte, CAUSE dependió mucho de los Datos de Microejemplo de Uso Público de la Encuesta de la Comunidad Americana del 2013 y nuestra encuesta que implementamos en el 2015. Entre mayo y agosto del 2015, CAUSE colectó 283 encuestas en Santa Paula y Oxnard. La mayoría de las encuestas fueron colectadas por internos y voluntarios de CAUSE quienes verbalmente le preguntaron al campesino cada pregunta y registró sus respuestas. Las encuestas luego fueron enumeradas, codificadas y después fue entrado a una base de datos de Microsoft Access donde tablas de referencia cruzadas fueron utilizadas para analizar las encuestas.

## Donde los campesinos viven en el Condado de Ventura

| Area de PUMA   | # de campesinos |
|--|-----------------|
| Condado de Ventura (Southeast)--Simi Valley City PUMA, California            | 156             |
| Ventura County (Southeast)--Thousand Oaks City PUMA, California              | 343             |
| Ventura County (Southwest)--Oxnard & Port Hueneme Cities PUMA, California    | 16,622          |
| Ventura County (Southwest)--San Buenaventura (Ventura) City PUMA, California | 1,083           |
| Ventura County (North)--Santa Paula, Fillmore & Ojai Cities PUMA; California | 6,757           |
| Ventura County (South Central)--Camarillo & Moorpark Cities PUMA, California | 1,422           |

Recurso: 2013 ACS Public Use Microdata Sample

# ¿Quién es un campesino típico en el Condado de Ventura?

## Promedio de edad: 36.2 años

Más de 500 son menores de 18 y poco más de 1,600 campesinos tienen más de 60 años de edad

## Latino:

El 92.9% de campesinos son latinos y para el 90.5% su país de origen es México

## Estatus de ciudadanía:

El 81.5% de los campesinos no son ciudadanos

## Niños en la escuela:

El 53.0% de los campesinos tienen niños menores de 18 años

## Horas largas

Dos tercios de los campesinos están trabajando cada semana y un promedio de más de 41 horas por semana.

## Educación:

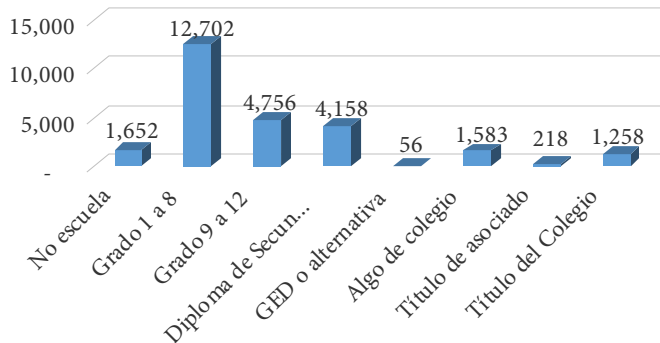
El 88.4 tienen el diploma de la secundaria o menos educación

## Género: Masculino

El 70.6% de los campesinos son hombres



El Nivel de Educación de Campesinos



## Mujeres campesinas

Hay más de 7,000 mujeres campesinas en el Condado de Ventura. No sorprendente, las mujeres enfrentan acoso sexual a un paso de seis veces que los hombres de acuerdo las encuestas. Mientras trabajando al igual que muchas semanas por año y un poco menos de horas que sus colegas masculinos, los salarios promedio de las mujeres campesinas son casi \$10,000 atrás que un campesino masculino.



# Un Día en la Vida de un Campesino

5:30 a.m. Despertar, preparar comida para la familia, llevar a los niños al cuidado de niños, ir a trabajar.



6:00 Llegar al campo e ir al área de trabajo.

6:20 Preparar para empezar a trabajar tomando tarjetas y cajas en su lugar.

6:30 Trabajo pagado comienza.



Robo de salario ocurre cuando los trabajadores no son pagados por trabajo de preparación mandatorio antes de comenzar en el campo

9:00 Primer descanso.

9:10 Regresar a trabajar.



Robo de salario ocurre cuando los trabajadores tienen que trabajar durante sus descansos o no son pagados

Robo de salario puede ocurrir cuando el número de cajas que los trabajadores cosecharon son contadas menos

12:00 Hora de comer.



“Nosotros no sabemos mucho sobre tiempo extra porque ellos dicen que después de 10 horas recibimos tiempo extra pero nunca aparece en nuestros cheques.”

“A veces no tenemos la oportunidad de tomar nuestro descanso de comer porque nos hacen continuar trabajando porque ellos necesitan cumplir un orden y tenemos que comer mientras trabajamos para que así podemos mandar los vegetales al empaque más rápido.”

12:30 Regresar a trabajar.



3:00 Descanso.

El robo de salario ocurre cuando los trabajadores no son pagados por trabajo de limpieza mandataria después



5:00 Termina trabajo y registrar hora de salida.

Robo de salario ocurre cuando las hornadas de los campesinos duran más de 10 horas y no les dan pago de tiempo extra



5:01 Lavar y limpiar las cubetas y equipo.

# Campesinos y el Exceso de Trabajo Extremo

## No tiempo libre

El 42% de los campesinos encuestados dijeron que nunca toman tiempo libre, por la razón principal dada de que ellos no pueden sustentarlo.

## Trabajando embarazada

Un cuarto (26.4%) de las mujeres encuestadas dejaron el trabajo por un algún tiempo debido al embarazo.

## No pago de tiempo extra

Los campesinos no son cubiertos por las leyes laborales puesta de tiempo y medio de pago por trabajo más de 40 horas por semana o 8 horas al día, mayormente debido a exclusiones discriminatorias cuando estas leyes originalmente fueron creadas décadas atrás. Solamente el 13.7% de los encuestados reportaron haber recibido pago de tiempo extra después de 40 horas o 8 horas al día. Productores en California no son requeridos de para horas extra hasta después de 60 horas por semana en los campos o 10 horas al día.



Los campesinos enfrentan algunos de los ambientes de trabajos más duros al aire libre. Se espera que los trabajadores estén de pie toda una jornada mientras desempeñando trabajo físico y expuesto a los elementos incluyendo al sol, la lluvia y el viento. Jornadas muchas veces duran 10 horas y muchos campesinos trabajaron más de 40 horas a la semana. En el Condado de Ventura en el 2013, el 71% de los campesinos trabajaron de 50 a 52 semanas del año, mientras trabajaban un promedio de más de 41 horas por semana. Los campesinos trabajan el 82% más de horas a la semana que el trabajador promedio en el condado de Ventura.

## Descansos inadecuados

Los campesinos deberán de recibir por mandato legal 10 minutos de descanso cada cuatro horas. Pero el 18.9% de los trabajadores encuestados tenían una responsabilidad de trabajo para llevar a cabo durante su descanso. Con solo un baño proporcionado para cada género de 20 empleados, muchos de los trabajadores no tienen el tiempo para caminar para las áreas de descanso, hacer uso de sombra, agua y baños, y caminar de regreso por los campos antes de que se termine el descanso.

## Trabajando a pesar de las lesiones

Casi uno de cada tres trabajadores (32%) se ha lesionado en el trabajo. Dolor de espalda, pierna y mano así como también caídas fueron lesiones comunes que sufrieron los campesinos en los campos. El 65% no recibieron beneficios o compensación. El 63% continuó trabajando después de una lesión.

Recurso: Encuesta de CAUSE del 2015 de Campesinos Condado de Ventura

## Tipos de robo de salario

La encuesta implementada miro a tres tipos comunes de robo de salario:

- Ser pagado por menos horas de las que trabajaste o menos cajas de las que cosechaste
- Tener responsabilidades de trabajo durante los descansos
- Tener responsabilidades de trabajo sin pago antes o después de trabajo

## Experimentando robo de salario

El 59.5% de los campesinos en nuestras encuestas experimentaron por lo menos una forma de robo de salario. Casi uno en cuatro campesinos (22.9%) experimentaron dos o más tipos de robo de salario.

Robo de salario es cuando los trabajadores no reciben sus salarios legalmente o contractualmente prometido. Formas comunes de robo de salario son no pago de tiempo extra, no darles a los trabajadores su ultimo pago después de que un trabajador deja el trabajo, no pagar por todas las horas trabajadas, no pagar el salario mínimo y hasta no pagarle a un trabajador para nada. Investigación innovadora reciente en industrias de bajos salarios en Nueva York, Chicago y Los Ángeles estima de que robo de salario le cuesta a trabajadores de bajos salarios un promedio de \$2,634 del total de sus ganancias de \$17,616 al año.



## Discrepancias de pago de cheque

De los campesinos que cuestionario discrepancias de su pago de cheque, el 46.9% de los trabajadores pudieron arreglar su pago de cheque. Pero, más de la mitad de los campesinos fueron ignorados o se encontraron con coraje.

## La experiencia de "Juan" con robo de salario

"Sí he notado que en algunos de mis pago de cheques ha sido cortos pero luego me dicen mis compañeros que son solo unos centavos de diferencia y que no debería hacer tanto escándalo de eso porque podría perder mi trabajo por unos centavos, es mejor no arriesgar el trabajo."

"Hay días cuando salimos del trabajo a la 1pm y nos tenemos que quedar y esperar por nuestros pago de cheque hasta las 3pm y a pesar que ya no estamos trabajando nos ponen a limpiar. Tiramos la yerva mala, recogemos la basura y limpiamos los vehiculos hasta que el pago de cheque esté listo. Ellos no nos pagan por esas dos horas extras. Si no nos quedamos entonces podemos recoger nuestro pago de cheque hasta el próximo lunes."

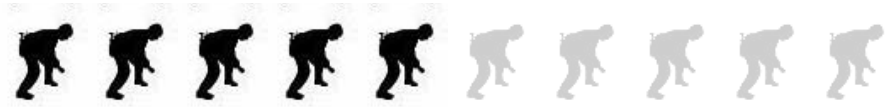




## Pesticidas

5 de cada 10 campesinos dicen haber tenido efectos negativos de salud por pesticidas. (N=271)

“A veces hacen que los rociadores se queden 30 pies atrás de nosotros para presionarnos y hacernos trabajar más rápido.”



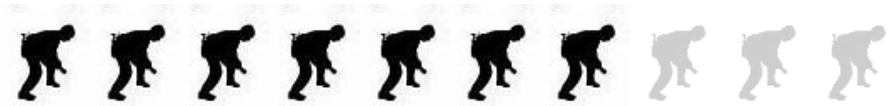
## Acceso a agua potable

2 de cada 10 campesinos dijeron no haber tenido agua potable fácilmente disponible en el trabajo. (N=255)



## Preocupaciones de salud

7 de cada 10 campesinos sienten que sus condiciones de trabajo son muy peligrosas y dañinas para su salud. (N=277)



## Calor

3 de cada 10 campesinos han sido mandados a casa por su empleador debido al calor. (N=275)



## Baños

2 de cada 10 campesinos dijeron que los baños no son limpiados con frecuencia. (N=275)

“Los baños son limpiados cada dos semanas y muchas veces no tienen artículos de aseo o agua para lavarnos las manos.”



## Falta de aplicación y una cultura de miedo

Los campesinos son expuestos a muchos lugares de trabajo peligrosos. Las leyes diseñadas para proteger a los trabajadores necesitan ser aplicadas. Al mismo tiempo los trabajadores necesitan saber sobre sus derechos y ser libres del miedo a las represalias cuando reportando violaciones. En nuestra encuesta, el 87 % de los campesinos respondieron haber sido informado de algunos de sus derechos como trabajador. Más de un tercio (35.4%) han sido informados verbalmente, mientras que los demás trabajadores fueron informados de sus derechos por medio de materiales escritos, posters y/o videos.



Sin embargo, los lugares comunes de robo de salario y violaciones de salud y leyes de seguridad mostrados en nuestras encuestas revelan una imperdonable falta de implementación de protecciones básicas laborales en agricultura. En parte esto se debe a recursos mínimos al nivel estatal, después de varios años reduciendo los presupuestos a las agencias que aplican las leyes laborales. En el área de tres condados, reclamos de salarios son archivados en la oficina de Ventura de la División Aplicación de Estándares Laborales (DLSE). Entre 2008-2011, de todos los acuerdos ganados por trabajadores de la región, solo el 18% de los trabajadores recibieron sus salarios para atrás. El tiempo promedio de la presentación de reportes y una audiencia en el caso fue de 165 días. Hasta en el mínimo caso el trabajador es actualmente posible recibir el pago después de presentar un reclamo de robo de salario, después de muchos meses de esperar el pago puede venir mucho después que su familia necesita el ingresos y con más larga ventana de oportunidad de ser despedidos o represalias en su contra por su empleador.

Así como la falta de aplicación del estado, amplia violaciones laborales son el resultado de una cultura de miedo en el trabajo del campo, donde esta alta población vulnerable en su mayoría tiene miedo de presentar un reclamo y reportar abusos laborales. Uno de cada diez campesinos ha presentado un reclamo en contra de su empleador, comparado con muchos más que han experimentado violaciones de leyes laborales. Uno de cada seis (16.3%) dijeron haber sido despedidos, mandados a su casa temprano, o dado menos horas de un razón injusta y el 10.6% dijeron haber sido amenazados por sus patrones. Entre aquellos en las encuestas que fueron lesionados en el trabajo, el 63% continúa trabajando después de la lesión. El 39% no se siente a gusto de pedir por tiempo libre por enfermedad u otras razones.



# Levantando a los Campesinos: Conclusiones y Recomendaciones

## ¿Qué cambios los campesinos quieren ver?

La última pregunta en la encuesta de campesinos de CAUSE fue una pregunta abierta que indico “¿Qué cambios se pudieran hacer para mejorar el trabajo de agricultura para los campesinos?” Aquí están los temas principales de las 200 respuestas que recibimos a esta pregunta.

### 1. Mejorar condiciones económicas

Casi la mitad de los encuestados sintieron que se necesita hacer frente al exceso de trabajo extremo con el fin de ganar suficiente para sobrevivir era importante para mejorar las vidas de los campesinos. Los campesinos identificaron mejor pago, tiempo de enfermedad, días de vacaciones, pago de tiempo extra, descanso y beneficios son áreas que ellos le dan prioridad.

### 2. Mejorar el trato a los campesinos

Los campesinos ya son tratados diferentes que otros trabajadores como ellos no reciben pago de tiempo extra que otros trabajadores reciben. En adición por que la mayoría de los campesinos no son ciudadanos y muchos son indocumentados, ellos con frecuencia son negados derechos básicos que ciudadanos toman por hecho así como hacer una queja cuando un empleador explota a un trabajador sin miedo a represalias. Uno de cada cuatro campesinos identificaron mejores tratos como una manera de mejorar su trabajo y muchos expresaron esta frustración en términos de desigualdad.

### 3. Asegurar que leyes de trabajador y derechos sean aplicadas

Parte del miedo que los campesinos sienten en reportar violaciones laborales es de que no van a ser escuchados. Pero antes que eso, los trabajadores quieren saber sus derechos, y quieren investigaciones si sus derechos fueron violados. Los campesinos se sienten una falta de presencia en los campos de las agencias estatales encargadas con alcance y educación e investigaciones de empleadores para proteger a los trabajadores de robo de salario, exceso de trabajo extremo y para proteger la salud y seguridad de los campesinos.

### 4. Ambientes de trabajo saludable y seguro

Muchos campesinos quieren mejoramientos a las condiciones sanitarias y disponibilidad de los baños. Además, aunque los empleadores son requeridos de tener agua disponible a los empleados, todavía era alertado como un asunto. También los trabajadores identificaron exposición a químicos y pesticidas como una preocupación a su ambiente de trabajo que se necesita hacer frente.

## Próximos pasos para el condado de Ventura

Mejorando las vidas de los campesinos va a fortalecer nuestra industria de agricultura vital aquí en el condado de Ventura, con el liderazgo de los campesinos, productores, oficiales electos y organizaciones comunitarias. Los asuntos múltiples de laborales en agricultura requieren un comprehensivo enfoque comenzando con una Ordenanza de Derechos de Campesinos del Condado de Ventura.



CAUSE organiza a comunidades de bajos ingresos, familias inmigrantes y jóvenes en los condados de Ventura y Santa Bárbara para luchar la pobreza, mejorar la educación, defender los derechos de los inmigrantes, proteger nuestro medio ambiente y sacar el voto.

**Mision de CAUSE** es crear poder para realizar justicia social, económica y ambiental para la gente de la región de la costa por medio de investigación política, desarrollo de liderazgo, organizando y abogando.

**Vision de CAUSE** es de que juntos podamos crear una comunidad global donde todos contribuimos para, y beneficiamos de, una economía sostenible que es justa, prospera y ambientalmente saludable.

**[www.causenow.org](http://www.causenow.org) • 2021 Sperry Ave., Ventura, CA 93003 (805) 658-0810 • 402 S Miller St., Santa Maria (805) 922-4447  
• 4225 Saviers Rd., Oxnard, CA 93033 (805) 487-2124 • 601 E Montecito St., Santa Barbara, CA 93103**

---